

# Haydn.

# Proprium missæ.

Johann Michael

**Haydn**

**Dicite in gentibus**

Gradual (Inventio et Exaltatio S. Crucis)

MH 364

*S, A, T, B (coro), 2 clno (C), 2 vl, b, org*

edited by Wolfgang Esser-Skala

*Full score*

**W**esser  
**S**kala  
**E**dition



Edition Esser-Skala · Koppl, Austria · 2024

© 2024 by Edition Esser-Skala (Selbstverlag § 2 Abs 1 Z 7 GewO 1994). This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

Music engraving by LilyPond 2.24.2 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2023.10.0.  
Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to [edition@esser-skala.at](mailto:edition@esser-skala.at).

 [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://github.com/edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae)  
v2024.03.0, 2024-03-28 (c1fdea08b071df78f6b4ff9b284b127b1c818753)



# Critical Report

## Abbreviations

|      |         |
|------|---------|
| A    | alto    |
| B    | bass    |
| b    | basses  |
| clno | clarion |
| org  | organ   |
| S    | soprano |
| T    | tenor   |
| vl   | violin  |

## Sources

|           |                  |   |
|-----------|------------------|---|
| <b>A1</b> | <i>Library</i>   | D-Mbs   |
|           | <i>Shelfmark</i> | Mus.ms. 399   |
|           | <i>Category</i>  | autograph manuscript (principal source)   |
|           | <i>Date</i>      | 1784-04-22  |
|           | <i>RISM ID</i>   | 456009419   |
|           | <i>License</i>   | CC BY-NC-SA 4.0   |
|           | <i>URL</i>       | <a href="https://daten.digitale-sammlungen.de/bsb00045054/image_1">https://daten.digitale-sammlungen.de/bsb00045054/image_1</a>                                 |
| <b>B1</b> | <i>Library</i>   | A-Ed  |
|           | <i>Shelfmark</i> | B 170   |
|           | <i>Category</i>  | manuscript copy   |
|           | <i>Date</i>      | unknown   |
|           | <i>RISM ID</i>   | 600038123   |
|           | <i>License</i>   | public domain   |
|           | <i>URL</i>       | <a href="https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/177.html">https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/177.html</a> |
|           | <i>Notes</i>     | lacks clno, contains 2 trombones (colla parte with A and T, respectively)   |
| <b>B2</b> | <i>Library</i>   | F-Pn  |
|           | <i>Shelfmark</i> | D-5591 (5)  |
|           | <i>Category</i>  | manuscript copy   |
|           | <i>Date</i>      | 1830–1840   |
|           | <i>RISM ID</i>   | 840026208   |
|           | <i>License</i>   | custom (free for non-commercial purposes)   |
|           | <i>URL</i>       | <a href="https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10072271m">https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10072271m</a>   |

## Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

| <i>Bar</i> | <i>Staff</i> | <i>Description</i>            |
|------------|--------------|-------------------------------|
| -          | clno         | according to A1 added in 1797 |

## Lyrics

Dicite in gentibus,  
quia Dominus regnavit a ligno.  
Dulce lignum dulces clavos,  
dulcia ferens pondera,  
quae sola fuisti digna sustinere  
Regem coelorum et Dominum.  
(Psalms 96(95):10)

# 364 Dicite in gentibus

Andante

Clarino I, II  
in C

I

Violino

II

Soprano

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus, qui - a Do - minus re -

Alto

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus, qui - a Do - minus re -

Tenore

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus, qui - a Do - minus re -

Basso

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus, qui - a Do - minus re -

Organo  
e Bassi

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus, qui - a Do - minus re -

4

gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

6 6 7 6 [5] 6 # 6 #

7

Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos, dul - ci - a, dul - ci - a

Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos, dul - ci - a, dul - ci - a

Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos, dul - ci - a, dul - ci - a

Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos, dul - ci - a, dul - ci - a

4 6 6 5# 6 6 5# 7 6 5

10

fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu - i - sti di - gna

fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu - i - sti di - gna

fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu - i - sti di - gna

fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu - i - sti di - gna

6# 9/4 [8] 3 5# 4 [b6] 4# 4 6 6 6 [7] 5# 6 5# 6 6 6 5# -

13

su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem, Re - gem coe - lo - rum et

su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem, Re - gem coe - lo - rum et

su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem, Re - gem coe - lo - rum et

su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem, Re - gem coe - lo - rum et

6 [6] 4/2 6 [6] 4/2 6 [6] 4 6 - [6 5 #] 6 6

16

Do - minum, Re - gem coe - lo - rum et Do - minum.

Do - minum, Re - gem coe - lo - rum et Do - minum.

Do - mi - num, Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num.

Do - mi - num, Re - gem coe - lo - rum et Do - minum.

6 4 #5 6 [6] 4/3 6 6 6 4 #5 Solo 6

19

*p* *cresc.*

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus

*p* *cresc.*

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus

*p* *cresc.*

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus

*p* *cresc.*

Di - ci-te in gen - tibus, qui - a Do - minus

*p* *Tutti* *cresc.*

6 6 6 6 5 4 7

22

*f*

re - - gna - vit a li - gno, a li-gno, al - le - lu - ia,

*f*

re - - gna - vit a li - gno, a li-gno, al - le - lu - ia,

*f*

re - - gna - vit a li - gno, a li-gno, al - le - lu - ia,

*f*

re - - gna - vit a li - gno, a li-gno, al - le - lu - ia,

*f*

6 6 6 7 - 8 6 9 [8] 7

5 4 3



25

al - le - lu - ia. Di - ci - te in gen - ti - bus, qui - a Do - minus,

al - le - lu - ia. Di - ci - te in gen - ti - bus, qui - a Do - minus,

al - le - lu - ia. Di - ci - te in gen - ti - bus, qui - a Do - minus,

al - le - lu - ia. Di - ci - te in gen - ti - bus, qui - a Do - minus,

6 7 6 5 6 6/5

28

qui - a Do - minus re - gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia,

qui - a Do - minus re - gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia,

qui - a Do - minus re - gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia,

qui - a Do - minus re - gna - vit a li - gno, al - le - lu - ia,

6/5 6/4 7 6 7 6 6 7 6/4 [5] 6 #

31

al - le - lu - ia. Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos,  
 al - le - lu - ia. Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos,  
 al - le - lu - ia. Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos,  
 al - le - lu - ia. Dul - ce li - gnum dul - ces cla - vos,

6 # 6 6 6 6 # 6 6 #

34

dul - ci-a, dul - ci-a fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu -  
 dul - ci-a, dul - ci-a fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu -  
 dul - ci-a, dul - ci-a fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu -  
 dul - ci-a, dul - ci-a fe - rens pon - de - ra, quae so - la, so - la fu -

7 6 5 6 9 8 # 4 6 6 6

37

i - sti di - gna su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem,  
 i - sti di - gna su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem,  
 i - sti di - gna su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem,  
 i - sti di - gna su - sti - ne - re, su - sti - ne - re Re - gem,

[7 6 5 6] 6 # 6 4/2 6 4/2 6 6 5 4 6 -  
 4 #2 4/3

40

Re - gem coe - lo - rum et Do - minum. Dul - ce li - gnum  
 Re - gem coe - lo - rum et Do - minum. Dul - ce li - gnum  
 Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num. Dul - ce li - gnum  
 Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num. Dul - ce li - gnum

6 # 5 7 6 5 6 6 5 6

43

dul - ces cla - vos, dul - ci-a, dul - ci-a fe-rens pon-de-ra, quae so - la, so - la fu-

dul - ces cla - vos, dul - ci-a, dul - ci-a fe-rens pon-de-ra, quae so - la fu-

dul - ces cla - vos, dul - ci-a, dul - ci-a fe-rens pon-de-ra, quae so - la fu-

dul - ces cla - vos, dul - ci-a, dul - ci-a fe-rens pon-de-ra, quae so - la fu-

6 6 [46] 6 6 6 9 [8] # #2 # 4 6 6 6  
b5 4 3 5 4 3

47

i - sti di - gna su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - minum,

i - sti di - gna su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - minum,

i - sti di - gna su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num,

i - sti di - gna su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num,

6 #2 # 4 6 6 6 6 #2 # 4 6 # 4 6 6 [4]7 6 6 [5] #  
4 3 2 [4]5 4

51

su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - minum,

su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num,

su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - minum,

su - sti - ne - re Re - gem coe - lo - rum et Do - mi - num,

#7 8 #7 8 6 [5] 6  
6 4 2 6 4 2 #

54

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

6 6 6 6 [5] 6 6 6 6 6 [5] 6 [5]  
# # #